

经典
名著

WORLD FAMOUS CLASSICA PALACE

福尔摩斯· 四签名

青少版

经典文学名著

QING SHAO BAN JING DIAN
WEN XUE MING ZHU

[英] 柯南·道尔 著 门秋明 编译

FU ER MO SI SI QIAN MING

QING SHAO BAN JING DIAN WEN XUE MING ZHU

根据教育部最新版

《全日制义务教育语文课程标准》编写

国家教育部推荐读物，新课标同步课外阅读



• 经典永恒青少读物 • 为孩子明天领航的首选读物

主办单位：天猫、卓越、当当 各大网站联合推荐，重磅出击

（CIP）中国图书馆分类法 导读 注释 点评 读后感

特级教师·领衔·强力推荐

ARTIST

时代出版传媒股份有限公司
北京时代华文书局

全面提高语文成绩，快速提升阅读能力 教育专家严格把关，特级教师领衔推荐



朱晓瑞 ★★★★★

优秀班主任，特级教师

这是一套适合学生阅读、使学生轻松地提高文学素养、丰富课外知识、领略文学魅力的经典名著。

名师语录



华文侠 ★★★★★

优秀班主任，特级教师

激发学生阅读兴趣，培养学生独立思考能力，拓展学生视野的青少年必读经典。高效满足热爱阅读的孩子们对知识的渴求。

名师语录



朱福莲 ★★★★★

优秀班主任，特级教师

有效提升学生读写能力、易于提高语文成绩的文学经典。知识性、故事性、趣味性融为一体。

名师语录

科学性：量身定做 + 亲近经典

功能性：培养习惯 + 积累知识

实用性：提升能力 + 拓展视野

最具影响力、最具阅读价值的
不朽经典
享受阅读 享受经典

Classical Literature

纯美

用优美的语言陶冶人

励志

用向上的精神鼓舞人

经典

用温暖的文字唤醒人

纯情

用真挚的情感打动人

上架建议：青少年读物

ISBN 978-7-80769-431-1



9 787807 694311 >

定价：19.80元

青/少/版/经/典/文/学/名/著

福尔摩斯· 四签名

FU ER MO SI SI QIAN MING

[英] 柯南·道尔 著 门秋明 编译



图书在版编目 (CIP) 数据

福尔摩斯·四签名: 彩图版 / (英) 柯南·道尔著;
门秋明编译. -- 北京: 北京时代华文书局, 2014.1
(青少版·经典文学名著宝库 / 张新国)
ISBN 978-7-80769-431-1

I. ①福… II. ①柯… ②门… III. ①侦探小说—英
国—现代—缩写 IV. ①I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 031081 号

福尔摩斯·四签名 (青少版·经典文学名著宝库)

(英) 柯南·道尔 著

出 版 人 田海明 周殿富

责任编辑 王其芳 姚良良

出 版 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
北 京 时 代 华 文 书 局 <http://www.bjsdsj.com.cn>
北京市东城区安定门外大街 136 号皇城国际大厦 A 座 8 楼 邮编: 100011

发 行 北京时代华文书局图书发行部 (010) 64267120 64267397
印 制 山东鸿杰印务集团有限公司 (0533) 8520001

规 格 710mm × 960mm 1/16

印 张 10

字 数 190 千字

版 次 2014 年 4 月第 1 版 2014 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-80769-431-1

定 价 19.80 元



PREFACE
前言
LITERATURE OF CLASSIC

福尔摩斯·四签名

经典之所以能够成为经典，就在于其随着岁月的积淀，逐渐成为人类文化长河中一颗璀璨的明珠。

文学以自身闪烁的高贵而散发着迷人的魅力，以各种方式呈现着人生的美好，揭露着生活的丑恶。

名著以文字为媒介，用历史积淀的经典向后人传承文化，让后人领略其中的深刻与智慧。

本套经典文学名著宝库汇聚了不同国家、不同年代的优秀作品，忠于原著，版本上乘，囊括了所有适合青少年学生阅读的优秀作品。这里有神奇动人的童话寓言；有令人神往的神话传说；有幽默风趣的人物故事；也有真实的世间百态。中国古典四大名著让学生们充分学习、领略和继承中国传统文学的精髓；漂流记、历险记等培养青少年的开拓精神和冒险精神。此外还有荣获诺贝尔文学奖的世界名著，洋溢着纯真与情趣的伟大作品以及凝结着人类美好品德的教育经典等。题材涵盖了青少年喜欢的探险、历险、游记等，同时也包含了国学经典、散文、启迪心灵的故事等，让青少年走近伟大灵魂、传承文化、解放心灵。借助这些经典，青少年可以饱览世界的精神宝库，品味崇高与激情，从而获得精神的愉悦与人格的提升。

在浩瀚的世界文学之林中，本套经典文学名著宝库的特色在于：

1. 文字与青少年零距离：编者在尊重原著的基础上，做了恰到好处的删减，使之更容易理解、更适合青少年阅读。在国外名著的翻译上，译者给予





了全新的诠释，在语言文字上加入了现代元素，使之更符合青少年的阅读口味。语言通俗易懂、形式活泼，具有亲和力，让青少年自觉走近经典，无负担阅读。

2. 图文并茂，诠释经典：书中充满童趣的精美插画，与文字联系紧密，可以深度激发青少年的阅读兴趣，形象地阐释作品的内涵。便于青少年更好地理解原著的精髓，让其爱不释手。

3. 助学成长：选文根据教育部最新版课程标准编写，题材涉及国学名著，如必背古诗词、弟子规等，此外加入童话、寓言、科普、侦探等，可以全方位、多角度拓展学生的视野，培养学生的想象力，并可以提高学生的写作能力和阅读能力。借助本套名著宝库，青少年可以与古圣贤隔空畅谈，可以与孙悟空上天入地，可以与汤姆·索亚一起去历险，可以和尼尔斯一起去旅行，可以和爱丽丝一起漫游奇境，进而在中外思想大师的引领下，与伟大灵魂对话。

这套经典文学名著宝库采撷几千年来中外文学名著中的精华，立足于青少年接受的阅读心理，从选文内容、文字质量、图文配置、装帧设计等多角度下足功夫，是为青少年读者“量身定做”的文学精粹，是一把开启文学宝库的钥匙，是青少年不可不选、不可不读的经典。





CONTENTS

目录

LITERATURE OF CLASSIC

福尔摩斯·四签名

■ 四签名

- 第一章 演绎法的研究 001
- 第二章 陈述案情 009
- 第三章 寻求答案 015



- 第四章 秃顶人的故事 020
- 第五章 樱沼别墅的惨案 030
- 第六章 夏洛克·福尔摩斯
作出判断 037
- 第七章 木桶插曲 047



- 第八章 贝克街侦探小队 057
- 第九章 线索中断 067
- 第十章 凶手的末日 078
- 第十一章 大宗阿格拉宝物 086
- 第十二章 乔纳森·斯莫尔的
奇异故事 093



- 巴斯克维尔的猎犬（四章）
- 第一章 夏洛克·福尔摩斯先生 116
- 第二章 巴斯克维尔的灾祸 125
- 第三章 疑 案 134
- 第四章 亨利·巴斯克维尔爵士 145



四签名

第一章 演绎法的研究

名师导读

Teacher
Reading

久负盛名的大侦探夏洛克·福尔摩斯在没有案子查的几个月里每天三次，从整洁的羊皮匣里拿出注射器小心谨慎地抽取药水，注射到自己布满针眼的左手臂上。我注视着这一切的发生，说不出的感觉。一天，当我正要反驳他的时候，房东太太突然拿来一张名片，接下来会发生些什么呢？

夏洛克·福尔摩斯小心谨慎地用他那细长、白皙但颇有劲的手指安好精致的针头，然后再挽起左袖筒，注射器里的液体被小心翼翼地注射进了那留有很多针孔痕迹且强劲有力的左手臂肌肉里。他连续几个月来，每天三次从壁炉上拿下一瓶药水，又将注射器从整洁的羊皮匣里取出。心满意足地完成这一切后，舒服地躺入大绒扶手椅里。

我对这些都已经习惯了，虽然心中并不赞成，但这一幕对我的刺激越来越大，而我又没有足够的勇气当面阻止他。因此每当夜很深了，人们都已经睡着了的时候，想起这件事情我总感到不安，说实在的，我真的没有办法对这件事熟识无睹，曾经多次想阻止他，但是他那种冷淡执拗的性情和不肯轻易接受别人建议的态度，往往使我感觉对他提出忠告，是一件不容易的事

注释 执拗：固执任性，不听从别人的意见。



情。由他去做吧，我确实不愿意惹他不高兴。

可是，那天下午，我因午餐的时候多喝了一点儿葡萄酒，终于再也无法容忍他那若无其事的态度了。

于是就问道：

“你今天注射的是什么？吗啡还是可卡因？”

他没精打采的，手里刚刚打开一本老黑体字印的书。

“可卡因，百分之七的溶液，怎样，你想来试一试吗？”

“我不要试！”我毫无礼貌地说，“阿富汗的战役已经使我的体质变得很虚弱，到现在还没有恢复，我不想再雪上加霜了！”

“华生，可能你是对的。”他不仅没有因此而发怒，反而和蔼地带着微笑对我说道，“实际上，我也深知它对身体健康没有好处。但是，这种东西确实能刺激我的神经而使我产生强烈的兴奋，让我的脑子格外清醒，它的一些副作用就显得没有那么重要了。”

“你应该考虑考虑这么做下去的真正得失。”听见他这么说，我又诚挚地劝说道，

“它的确能让你的神经出现短暂的兴奋，可是它到底对身体的各种器官有弊。这么做会让你的内脏各器官组织变质，起码也会造成长久的精神衰弱，相当于慢性自杀。长期这样下去会带给你什么后果，

害处和利处比起来的确很不值得。我这样劝说你，因为我身为你的一位朋友，同

时更是一位对你的身体健康负责的医生，应当





请你注意。”

他听了我的一番劝告，并没有使他勃然大怒，两肘放在椅子的扶手上，把他的十个手指头对顶起来，居然饶有兴致地想为自己狡辩：

“我生性爱动，大脑不能停止运转，如果闲下来就会心神不安。有事情可做，有疑难问题需要解答，有深奥的密码需破译，就会觉得心平气和，也就不再需要打这样的东西来寻求兴奋。我憎恶繁杂无聊的生活，渴望精神上的兴奋，正由于这些，我才选了这个独特的职业，也可以说造出了这一职业。确实，当今世界上从事这一职业的也许只有我一个人。”

“只有你一个人？难道你是唯一的私人侦探吗？”我瞟了他一下问道。

“的确是唯一的私人咨询侦探。”他回答说，“我是侦探的最后裁决者及最高上诉机关。当戈赖格森·雷斯垂德或者艾瑟尼尔·琼斯有棘手的麻烦的时候——这反倒是他们经常出现的事情——他们就跑来向我求教。我作为专家审核资料，提出办案的建议。我从不居功自诩。报纸上也从不刊载我的姓名。这样能发挥我那特殊才华的工作本身就等于是对我最高的报偿。你还记得在办理杰弗逊·豪伯一案中我的工作方法所给予你的一些工作经验吧。”

“当然记得。”我诚恳地说，“那次是我从来没有碰过的最奇特的案件。我已经把它从开始到结束原原本本地记录在了一个小本子上，并为它起了一个新颖而别致的名字：血字研究。”

他摇摇头，脸上浮现出不满之色。

“我大概浏览了这个小本子，”他说，“其实，不太理想。侦探学应当是一门准确的科学，应该用镇静的态度而非用感情来对它。你在它的上边添加上了一些类似小说的色彩，这好像在欧几里德的几何定律中掺杂进恋爱的故事情节一样风马牛不相及。”

“但是那桩案件里确实有类似小说的色彩，我不会歪曲事实的。”

“有的事实确实不是非写不可，或者说，起码要把重点体现出来。在那桩案件里，唯一值得说起的就是我是怎样成功地从结果里推断出事情的原因的，再经过精密准确的分析，推出把案子破获的必然过程。”

我撰写那篇文章只不过是使他得到一点儿安慰，没料到却挨了一顿批，情绪立刻低落下来。我必须承认，我被他那种狂妄自大的傲慢性格给惹怒了。依照他的看法，好像我的整篇文章都应当来描写他的个人能力。在





我和他一起住在贝克街的数年当中，我多次发觉我那同伴在沉默孤僻的说教里隐伏着一些狂妄自负。我不愿意再多说什么，而是坐下来抚弄我受过伤的腿。我的腿从前曾经被枪弹打穿过，尽管并不影响我平时走路，然而每当遇到阴雨天气，我那条腿就会酸疼不堪。

“最近以来我的业务范围已经拓展到欧洲大陆去了。”过了片刻，福尔摩斯将他那拿树根做成的烟斗装满了烟丝，慢吞吞地说道，“上个星期有一个名字叫福朗斯瓦·勒·维亚尔的家伙来请求我的帮助，你也许听说过他近来已经在法国侦探界略有名声。他富有凯尔特族人独有的敏感，可是他匮乏更进一层提高他侦探技艺所需要的广博知识。他所请求帮助的那宗案件和一份遗嘱有关，很有意思。我为他讲解了两宗案情相像的案件：一宗是一八五七年加城案件；一宗是一八七一年的圣路易城案件。这两宗案情为他指出了破案的方法。这是今天早晨我刚刚接到他寄来的感谢信。”

说完，他将一张皱巴巴的异国信纸拿给我。我接过信看了一遍，那封信中掺杂着很多赞美颂扬的话语，像“伟大的”、“超能的手段”以及“奇妙的计策”等，它们表现了这个法国人对他的热烈情感和敬仰。

“就好像是孩童对老师的夸赞。”我说道。

夏洛克·福尔摩斯低声说道：“哦，他将我给的帮助有点儿太夸张了。他自己也很富有才干，一个出色的侦探家所必须具备的三个条件里，他已经具备了观察力和判断力，他缺乏的只不过是渊博的学识。不过这一点他很快也能够学到。他眼下正动手把我的几部文章翻译成法文。”

“你的文章？”

“你还不知道吗？”他笑着说道，“说来真惭愧，我曾经写过几篇关于犯法的专业论文，都是侦探技巧方面的。比如，这个《烟灰辨别术》。在书里，我举出了雪茄、卷烟及纸烟等一百四十余种，并用彩色的插图对各种不同的烟灰的区别进行了说明。烟灰作为一个证据在各类刑事案件里是常见的事情，并且有的时候它们是整个案件中最重要线索。例如，假如你在一桩杀人案里能肯定凶犯吸的是印度的雪茄烟，那么你就等于缩小了侦查的范

注释 匮乏：缺乏；贫乏，困乏。多用以指物资。



围。对内行人来说，辨别印度雪茄烟的黑色烟灰和‘乌烟’烟那白色泡松的烟灰的区别，就像区分白菜和马铃薯一样容易。”

“你在洞察秋毫上的确有非凡的才干。”我说。

“我明白它们那重大的研究价值。这是我写的那篇有关足迹的专业论文，介绍了使用熟石膏保留足迹的办法。此外，这儿还有一篇说明关于一个人的工作可以直接关系到他手的形状的新颖文章，文后还附带着石匠、水手、刻木工、排版工、织布工以及钻石工匠的手形图片。科学有非常大的实用价值，特别是在碰到不知道是谁的尸体案或者需要判别凶手身份的时候更有效。我只顾谈论我的东西，让你听得厌烦了吧？”

“没有、没有，”我真挚地回答说，“恰好相反，我对此颇感兴趣。特别是我曾经幸运地亲眼目睹过你利用这些方法在实践中的应用。但是，你刚才所说到的观察力和判断力，在一定的程序上面，它们二者是有着密切联系的。”

“联系？不，没有联系。”他惬意地倚在椅背上，从烟斗中喷出一股股浓浓的烟雾。“举个例子来讲吧，通过我的观察，你今天早上曾经去过维格摩尔街的邮局，而通过判断，我却得出，你在那里曾经发过一封电报。”

我惊讶地回答道：“没错，一点儿都不差！可是我真不明白，你是怎么知道的。此事是我一时兴起，我并没有对任何人谈起过呀。”

望着我一副惊诧的模样，他得意地笑着答道：“这是轻而易举的事，简单得都不需要解释。但是解释一下反而能够说明我的观察和判断的区别。经过观察，我看到你的鞋底上沾有一小块红泥。最近这一段时间维格摩尔邮局的街对面正在筑路，从地底下挖出来的泥土全都放在人行道上，从那儿经过的人肯定都会踩到泥中。那个地方有一种与众不同的红色泥土，根据我所知道的，那附近其他地方再没有类似那种颜色的泥了。这就是我从观察中得到的结果。剩下的部分就依靠推断而得知了。”

“那么你从哪里可以推断出我去发了一封电报的事情呢？”

“那就更简单了，因为今天整个早晨我都和你面对面坐着，我并没有



注释 惬意：满意，称心，舒服。



看到你写过什么信。我还注意到在你的桌子上面有一大整张邮票和一捆明信片。那么除去发电报，你到邮局里去还能做什么呢？除掉其他可能的原因，这剩下的就是真实的事情了。”

我稍微想了一会儿，说道：“此事的确是这样的。就像你所猜的，这件事的确太简单了。如果根据你的那些理论，我对你作一个很明显比较复杂的测验，你不会介意吧？”

他回答道：“恰好相反，我可以省得去注射第二次可卡因。你所说出的随便一个复杂的问题，我都有兴趣进行一番探究。”

“我曾经听你经常说，在每一件日用品上面都难免会留下一些反映使用者特点的痕迹，而经过这一切痕迹，一位有经验的观察者就能看出来。正好我这里有一块刚刚得到的表。从上边留有的痕迹，你能不能叫我知道它的旧主人的性情和生活习惯？”

我把表拿到他面前，心里觉得好笑，因为我心想这一个他肯定不会看出什么来的。我只是想拿它对他那种口出狂言的坏毛病进行一次教训。他接过表拿在手里，认真地观察着表的表盘，接着又揭开表后盖，仔细检查了里边的机件，先用自己的眼睛，然后又拿高倍放大镜进行观察。他最后把表后盖合上并且递还给我的时候那满脸失望的模样，这让我差点儿要笑出声音来。

“这块表上几乎没有留下任何痕迹。”他说道，“因为近来这块表刚刚擦过油，把很多最有用的痕迹都擦掉了。”

“没错，”我说，“这块表是擦过油以后才到了我的手里。”

但是在我的心中，我对我的同伴用压根儿站不稳脚的借口来替自己解脱感到生气。就是没有擦洗过的怀表，他又能在那上边发现什么对推断有帮助的痕迹呢？

“我的这番观察也并不是没有什么发现。虽然表上有很多痕迹都被擦掉了，”他半睁着眼睛用一种令人无法琢磨的眼神仰视着天花板，慢慢地说道，“暂且先让我大体说一说，如果错误之处请多更正。这块表原来是你的兄长的，是你的令尊留给他的财产。”

“是的。这你是从表后盖上面的H.W.两个字母推断出来的。”

“没错。W这个字母代表你的姓氏。这块表大概是五十年以前做的，而表后盖上雕刻的字和制造表的时间几乎一样，因此我推断这是你令尊留下的





财物。按照风俗习惯，家里值钱的东西总是留给大儿子，而大儿子常常沿用他令尊的姓名。假如我记得没错的话，你的父亲已经去世很多年了。因此，我断定，这块表肯定原来是你兄长的。”

“所有的推断都不错。还有其他的什么事情吗？”我问道。

“你哥哥禀性放荡、马马虎虎的。当年他是一个很有前程的人，而他却错过了许多好的时机，尽管他的境况也曾经有过起色，然而大多数都穷困潦倒，最后却由于酗酒而死去。这些就是我从这块表上所能推断出来的。”

我突然从椅子上一跃而起，克制不住自己在房间中走来走去，心里非常难受。

“福尔摩斯，我真难以相信你竟然会玩出这样一套花招来。在这以前，你一定调查过我那可悲的哥哥。而如今你却佯装是用一些神妙的方法判断出来的结论。我绝对不会相信你由这块有很多年的表上得知所有的一切！直言不讳地说，你这简直就是在欺骗。”

“亲爱的华生，”他温和地说，“请原谅我。我只顾自己按照理论来判断一个难以解决的问题，却没有料到这会触动你不愉快的回忆。不过，我保证，在你把这块表拿给我之前，我的确不知道你还有个哥哥。”

“那么你到底凭着什么能这样厉害地看出这一切事实呢？你所讲的一切和事实简直太相符了。”

“哦，那可真是太巧了。我只是推测出了一些可能有的情况。真没有料到竟然会这样准确。”

“这么说这并不是你凭空猜测出来的？”

“没有，没有。我从来不凭空猜测。猜测是一种不良的习惯——影响逻辑推理。你之所以感觉惊奇，是因为你跟不上我的思绪，或者没有留意到常常能推断出重要内容来的那许多不容易发现的细枝末节。具体而言：我刚开始曾经说过你的哥哥是一个放荡不羁的人。你看这块表的下端的边缘，你会看到那上边不但有两个凹痕，并且整块表的上边还有多处磕痕，这是因为经常将表和硬币或者钥匙这种坚硬物品装在一个衣兜中的原因。把对待价值五十英镑的表这样心不在焉的人评价成不安分之人，不算太过分吧！光是这块表已经是那么昂贵了，如果说遗产不可观，也是没有丝毫道理的。”

我肯定地点点头，表示同意了他的推断。





“英格兰那里，当铺老板每当接到一块表，则须用针尖在表里面刻上当票的号码。这比挂牌好得多，因为这样就能避免与其他的表混淆。当用放大镜观察里面的时候，我看到起码有四个这种当票号码。根据这些我就能够得到结论。首先，你哥哥经常境况窘迫。其实，他有时境况转好，不然的话，他就无法把它赎回来。最后，我想提醒你看一看这带有钥匙孔的盖子。在钥匙孔周围全是刮痕，这肯定是由于被摩擦而导致的。头脑清醒的人插钥匙，不是很轻易就能插进去的吗？但是喝醉酒的人的表却往往都留下这种痕迹。他经常夜里上弦，因此留下了手颤动的痕迹。这有什么奇怪和奥妙呢？”

“一经说破，真相大白。”我回答说，“请你宽恕我方才的失态。我原本应当对你的推断才华毫不怀疑才是。请问你目前手头上是不是有什么案件需要侦探？”

“没有，正是因为没事可做我才注射可卡因呀。没有用脑筋的事情可干，我几乎快要死掉了。在这个世界上还有什么能使人为它忙得不可开交呢？你到窗口去望一望。难道以前有过这样悲凉黯淡而又沉寂的世界吗？瞧，那黄色的雾霭遮盖了街道的房子，弥漫着那暗褐色的浮云慢吞吞地飘浮而去，难道还有什么比这更枯燥无味的吗？医生，试想一下才华无施展之地，有精神又有什么用处呢？犯罪简直太平凡不过了，生活在这个世界上是最平凡的事，在这个世上，除去平凡的事情其他的什么都没有了。”

一阵短促的叩门声，打断了他慷慨激昂的长篇大论。房东太太手托着一个小铜盘走进了屋里。

“先生，有个小姐求见您。”房东手持一张名片对福尔摩斯说。

他看了一下，说：“这人我不认识。赫德森太太，请这位叫玛丽·摩斯坦的小姐进来吧。医生，请不必回避。我不希望你走。”

注释 雾霭 (ǎi)：云气。

思考 福尔摩斯怎么判断出华生去了邮局发电报？



第二章 陈述案情

名师导读

Teacher
Reading

美丽的摩斯坦小姐走进福尔摩斯的房间，紧急压抑的事情使她显得有些不安。十年前，远在印度的父亲回国后，却离奇失踪。四年后，有人在报纸上寻找她的地址，之后的六年，摩斯坦每年都会收到一颗价值不菲的珍珠。今天，她又收到了一封要她赴约的信，到底有什么事情会发生呢？

这时门口出现了一个有着满头金黄色头发的姑娘，走路轻飘飘的，尽管面貌说不上有多美丽，但是一对蓝色的大眼睛，含情脉脉，使她的面容看上去优雅而又聪敏，却又甜美、可亲。她身着暗灰色毛呢衣裳，不带什么花边和饰物，头上戴着一顶和衣服同色的帽子，边缘上插着一根白色翎毛，走路的姿势非常的端庄，看上去非常的优雅可爱。近到三寸芳草地，远到天涯海角，却不曾见过气质这般与众不同的姑娘。她走到椅子旁坐下，能感觉到精致的手套下微微发抖的双手。我猜想她肯定有什么紧急的事情，看上去非常的焦虑不安。她嘴唇微启然后说道：

“请宽恕我来向您请教，福尔摩斯先生。我想您可能没有忘记我的女主人塞西尔·弗里斯特夫人吧。您帮她解决过一件家庭纠纷的案件，干得非常漂亮，直到现在她还对您非常感激和敬佩呢。”

福尔摩斯沉思了一会儿，然后沉着地回答说：“哦，我记起来了，塞西尔·弗里斯特夫人，我是帮她解决过一个十分简单的案件，那只是一点儿小忙。”

“但是她并不这么想。除此之外，我目前要和您说的不再是一件小案件了，我遇到了一件难以解决的事情。”

福尔摩斯立刻搓了搓两手，目光炯炯有神，似鹰似隼的面孔显出全神贯

